

A TENGERPART

POLITIKAI NAPILAP

Megjelenik naponta a délutáni órákban.

Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefon sz. 729)
Fiume, Gradinata del Sasso Bianco 3., I. em.

Nyomda telefonszáma (lapzárta előtt) 12.

Felelős szerkesztő:

MURAI JENŐ.

ELŐFIZETESI ÁR HELYBEN ÉS VIDEKEN:

Egész évre... 24 kor. — Negyed évre... 6 kor.
Fél évre... 12 kor. — Egy óra... 2 kor.

EGYES SZÁM ÁRA FIUMÉBAN 6 FILLÉR:
Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 60 Hl.

A renegát.

Cárnak címzik, aki letagad nemzetiséget, számozást és a világ gunykacaja közt ünnepli a régletűnt Romanov-dinasztia harmadik centenariumát ez a holstein-gottorpi klumpából kipottyant tódottlábú németke, kinek lelkén nem elég kolonc a lengyel átok, s az esztlett-finn balkézi áldás, Ukrajnia és a többi tartomány elorthodoxítása, hanem hogy a renegátok tetovérozása is ékésítse koronázott homlokát, gőzhengert készített ősei honának megsemmisítésére. De a milliók ártatlan vére bosszuért kiáltott az égbe és a gőzhenger őrületes sebességével visszagurul, hogy a hóhért temesse maga alá. Germánia megveti e renegát fiát, a kancsnkával hősökké avatott bérenceit pedig százezrével fojtja a Mazuri moesarakba és a Kárpátok öles havába. De erről a fehér cárról mit sem tud, mert a filkónak nem kell mindentt udni, majd ha tök lesz a trompf, ugy is üt a hetes is.

Azokban a külföldi lapok jelentései mégis gyanut keltenek e zsendo-kozákban a nagybácsi-generalissimus hadvezéri zsenialitása iránt, és ő, kit ritka utazásaiban mindenütt hadtestek védnek népe szeretetének megnyilvánulásaival szemben, kétszer is megjelenik a fronton, hogy bátorítsa az őt átkozva gyűlölő orosz hadakat, és megnézzé a még kozákabb nagybácsi mesterművét a németek „közellelvő biztos megsemmisítésében.“ És nézi, nézi, de — nem látja azt, hanem hallja az orosz front hétszeres áttörését, a maradék orosz hadak pánikszzerű futását, a milliókat érő hadianvag pusztulását, a sok százezer orosz zsoldos halálhörgését, Przemysl elesését, félmillió orosz katona elfogatását, Berlin—Budapest—Wien megszállása helyett Lublin, Ivangorod és Varsó elesését és saját tisztjeinek jóvendölését az orosz haderő hamaros összeroppanásáról, szóval megvalósul előtte a „Drang nach Osten“ jelige oly drámai viharban, melytől még e zsarnok is megrendült lelkében.

Stambulov pedig véres ujjával felfriekázza a megdermedt cár orrát és fülébe döngi: ártatlan halálomért ez a második porció — az elsőt Mukdennél kaptad — de lesz még folytatása is, csenevész fiadat szemeltem ki utolsó áldozatul, ki magával rántja roskadozó trónodat is. És a „minden oroszok“ cárja zsebre vágja e friekát, holott két hó előtt elég szemérmetlenül a Fekete-tengert „orosz fő“nak nevezte, hogy „saját birtokán“ a Dardanellákon keresztül tegye meg világuralmi előkészületeit — és fut armádiával őrzött fészkebe „lehangoltan“ Carszkoje-Szeloiig, hol bánatában környezetével sem érintkezik, Vajjon lelkiismeret furdalásai gyötrik-e a hullá-hekatombák láttára, melyeket muszkái sem a Kárpátokban, sem egyéb haretereken nem földelhettek el a — sietős futás miatt ?!

Felség! az orosz trón valóban recseg, melynek támcgatására nem elegendők a barbár kozákok milliói, sem önnek ama frívól vállalata, hogy a semleges hatalmakat terrorizálja, sem a nagybácsihoz menesztett ukáz, hogy ez külföldi altiszteket toborozzon az alaposan megdezsmált orosz haderő

felújítására, sem az entente komoly, de gyalázatos fenyegetése, hogy a semlegesek közt szét kell ütni, mert az entente az egész világ civilizációjáért küzd, amhez azonban ökök is szükséges, amely önnek nincsen, de az ententének sem.

Sőt, minthogy sem a berlini orosz kormányzóság nyelbeütése, sem a monarchia földarabolása sem akar érlelődni, ezek helyett azonban az egyesült seregek felségedet akaratlan látogatába hozzák Berlinbe vagy Budapestre aszerint, amint Szurmay vagy Mackensen ér előbb Carszkoje-Szeloba: igen tanácsos lesz önnek amaz aktuális téma fellett elmélkedni, miként fest a „Szibériai nagyfejedelemség“ Dardanellák nélkül is. Mert aki gőgös nagy ravagyásból ekkora katalizmát idéz fel, nagyon, de nagyon megérett, hogy Szibériába internáltassék, hová ön az ártatlan lengyelek ezreit deportáltatta.

A visszaállított Lengyelország és Ukrajnia majd csak valahogy gondoskodni fognak, hogy eltűnjék a közfoglalomból a „fehér cárok“ emléke s neve, kiknek lelkiismerete köztudomásulag soha sem volt — patyolat.

Ha pedig felséged annyira lyrikus, hogy minderre csak hanyag lesajnálással felel, úgy vegye tudomásul az önnel már közölt, az orosz haderő katasztrófális vereségét, mely mind a négy fronton ész nélkül hátrál, és hogy Russia történetében ekkora vereség és megaláztatás eddig feljegyezve nincsen. Képzeldje ön most ehhez, hogy a szövetségesek, kiket ön egyszerűen és teljesen megsemmisíteni akart, mekkora darabot fognak maguknak felséged eleven testéből kivágni ?!

De hát mégis meghagyják önnek, a renegát rokonnak — kegyelemből Szibériát !

Varsó és Ivangorod bevétele.

Varsóba bajor csapatok, Ivangorodba osztrák-magyar csapatok vonultak be elsőnek. - Riga is elesik ma-holnak. - Az orosz hadsereg teljes bomlása.

Az orosz medvét két súlyos bunkócsapás érte tegnap, amelyből nem fog egyhamar fellábadni. Elvesztette egyik legerősebb várát, Ivangorodot és Orosz-Lengyelországnak még hatalmasabban megerősített szép fővárosát, az egymillió lakosu Varsót. Most már zugó áradatként fogják végigseperni a szövetséges magyar-osztrák—német seregek a Visztula és Bug közét, előttük a pánikszzerűen menekülő megtépázott orosz sereggel, melyből egyre nagyobb foszlányokat szakítanak le dieső katonáink. Ugyanakkor fent a Narew mentén egymásután fognak elesni Lomza, Ostrolenka, Ossowiec, Grodno és Kovno, amelyek egyike sem tud ellenállni a negyvenkettesek és harminc és felesek bömbölő szavának és Hindenburg lángeszének. Riga eleste is csak órák kérdése és Breszt-Litovsk sorsa is megéri még augusztus hóban, amivel azután a Bugmenti orosz ellenállásnak is vége szakad. Micsoda perspektiva ! Adjunk hálát a Hadak Urának, hogy így megsegített bennünket.

Mai távirataink a következők:

Orosz harctér.

VARSÓBA BEVONULTUNK !

BERLIN, aug. 5. A nagy vezérkar jelentí: Varsóba bevonultunk.

BERLIN, aug. 5. A nagy vezérkar jelentí: Lipót bajor herceg tegnap és ma éjjel áttörte és elfoglalta Varsó külső és belső erődvonalát, melyben az orosz hátvédek még szívós ellenállást fejtettek ki. A várost ma délelőtt a németek megszállották.

A legfőbb hadvezetőség.

IVANGORODOT ELFOKLALTUK.

BUDAPEST, aug. 5. (Hivatalos.) Ivangorodot elfoglaltuk.

Höfer altábornagy.

VEZÉRKARUNK JELENTESE.

BUDAPEST, aug. 6. (Hivatalos.) Azoknak a sikereknek hosszú sorát, melyeket a szövetségesek a Dunajec melletti május csata óta Galiciában, Dél- és Északlengyelországban és a keleti-tengeri tartományokban kivívtak, Ivangorod és Var-

só elfoglalása koronázta meg. Tegnap a mi csapataink megszállták Ivan-górodot, ma Lipót bajor herceg hadseregének német csapatai bevonultak Orosz-nyelország fővárosába. A Visztula és a Bug között a szövetségesek üldözési harcok közben észak felé nyomulnak előre. Osztrák-magyar lovasság elérte Uscilugot, német lovasság Wladimir-Volinskijt. Egyébként a helyzet változatlan maradt.

Höfer altábornagy.

NÉMET HIVATALOS JELENTÉS.

BERLIN, aug. 6. A nagy főhadiszállás jelenti: Keleti hadszíntér: Kurlandban, Samogitjában lovasságunk Genaize, továbbá Irshi és Oniketchy helységeknél az orosz lovasságot elűzte. Ez alkalommal a Ponievictől keletre vívott harcokban tegnap és tegnapelőtt kétezerkét-százhuszonöt orosz, köztük két tisztet elfogtunk. Scholtz és Gallvitz tábornokok hadseregei heves harcok között további előnyomulásban vannak a lomza—ostrow—wiskowi műüt felé. Az oroszoknak az osztrow—rozani műüt mindkét oldalán intézett vitéz és kétségbeesett ellentámadásai hatástalanok voltak. Huszonkét tisztet és négyezernyolcszáz-negyven embert elfogtunk és tizenkét gépfegyvert zsákmányoltunk. Lipót bajor herceg hadserege tegnap és ma éjjel áttörte és elfoglalta a város külső és belső erődvonalát, ahol orosz utóvédek még szívós ellenállást fejtettek ki. A várost csapataink ma délelőtt megszállták.

Délkeleti hadszíntér: Ivangorodnál és ettől északra a helyzet változatlan. A felső Visztula és a Bug között az üldözést folytatjuk. A Bugtól keletre német lovasság bevonult Wladimir-Volinskijbe.

Jegyzet: Genaize, Irshi mintegy hatvan kilométernyire északkeletre, Oniketchy pedig ötven kilométernyire délkeletre fekszik Ponievictől.

A legfőbb hadvezetőség.

VARSO UTÁN.

BUDAPEST, aug. 6. A Pester Lloyd katonai szakértője írja: Varsó után szükség-szerűleg fel kell adni Novogeorgiewsket, valamint a narewmenti serocki erődöket. Az oroszok egyetlen megszabott tartamu ellenállása a Középbugnál lehetséges, azután választaniok kell a hadjárat befejezése, vagy a teljes megsemmisülés között.

A VARSÓI OROSZ URALOM UTOLSÓ NAPJAI.

BUDAPEST, aug. 6. A sajtóhadiszállásról jelentik: Varsó kiürítése előtt számos letartóztatás és halálos ítélet történt. Az Ochra franktíreuröket akart szervezni, hogy a bevonuló németekre a házakból lövöldözzenek. A városban forradalmi kiáltványok jelentek meg, amelyek többek között azt tartalmazzák, hogy le kell számolni az oroszokkal és a katonaságnak ellen kell szegülni.

A TIMES VARSÓ ELESTERÖL.

LONDON, aug. 6. A Times írja: Varsóban százezer orosz dolgozott a muniógyártásnál. Varsó elestével a veszteség rendkívül nagy.

NOVOGEORGIEWSZKET IS FEL-ADJÁK.

KOPENHAGA, aug. 6. A pétervári Rjecs előkészíti az orosz közvéleményt Novogeorgiewszk feladására. A nehéz tüzéséget elszállították onnan.

OROSZORSZÁG UJABB VERESÉGEK ELŐTT.

BECS, aug. 6. A Neue Freie Presse írja: Oroszország újabb vereségek elé néz. Egész sor további vár fog elesni. Semleges diplomáciai körökben hangsúlyozzák Varsó elestének tisztázó hatását a semleges államokra. A lengyelországi orosz uralom megszüntetése világhistóriai jelentőségű.

Olasz harctér.

VEZÉRKARUNK JELENTÉSE.

BUDAPEST, aug. 6. (Hivatalos.) A tiroli arcvonalon csak a kreuzbergi nyereg vidékén került nagyobb harcokra a sor. A 92. számú olasz gyalogezred több zászlójának tegnap reggel a Nemesalpes ellen (a Kreuzberg nyeregtől északkeletre) megkezdett támadása véresen összeomlott. Az ellenség délután, részben futva a határpartaktól délre fekvő erdőkbe menekült. Ezeknek helyzetén egy ellenséges zászlóalj délután azzal akart könnyíteni, hogy meglepetészerű előretörést kísérelt meg, a Seikofel-állás (közvetlenül a nyeregtől északra) ellen. Rövid harc után ezt is visszavertük. Halottakban körülbelül száz embert vesztett. A zászlóaljparancsnok és a zászlóalj több tisztje elesett. Veszteségeink ezen ütközetben csekélyek voltak. A görzi grófságban az olaszok tegnap dél óta ismét hevesen tüzeltek a doberdoi fensíkon levő állásunk ellen. Az ellenséges gyalogságot, mikor Sgradoból és a Sdraussinától délre fekvő területéről támadólag akart előretörni, tüzésünk összelötte. A többi arcvonalon nem történt lényeges esemény.

Höfer altábornagy.

Francia-belga harctér.

NÉMET HIVATALOS JELENTÉS.

BERLIN, aug. 6. A nagy főhadiszállás jelenti: A Lingenkopfon és attól délre a harc újra kitört. Egyébként jelentős esemény nem történt.

A legfőbb hadvezetőség.

A NÉMET ÁRADAT.

LONDON, aug. 6. A Daily Telegraph írja: A német áradat, amely nemsokára megindul Franciaország ellen, a döntést nyugaton könnyen meghozhatja.

H I R E K.

OSZTRÁK FELFOGÁS.

Igazán nehéz egy öntudattal és büszkeséggel telt léleknek, szerénységről és mérsékletről beszélni: az osztrák német lakosság becsületes, szorgalmas, jószívű; az osztrák német katona kitartó, vitéz, önfeláldozó, intelligens, amit nem csak mi magyarok, de még az entente katonái is elismernek. Az utolsó hónapok haretéri vívmányai, az osztrák németeket az exaltáció bizonyos állapotába sodorták, noha a harci diésőségből talán nekünk magyaroknak is valamikeske kijutott.

E napokban egy osztrák uriembe ragadtatással beszélt az osztrák katonaságról, mely megmutatta, „was deutsches Wissen, deutsche Tapferkeit, deutsche Hingebung, deutsche Kraft vermag, ja ohne lisen Allen und ohne Ideal, ohne gemeinsamer Reichsidee und ohne schwarezgelber Fahne ist ein Sieg undenkbar.“

Csendesen hallgattam végig az atyafit, s a dithirambusokra csupán azt jegyeztem meg: de ugye bár, a magyar katonák is csak megtették kötelességüket? Erre az osztrák sógor kissé furesán néz reám, (talán ne mis sejtette, hogy magyar vagyok) és így válaszol:

— Die Ungarn — nun ja, die sollen auch mitgeholfen haben.

Varsó és Ivangorod bevétele.

Ne-gyedórával lapzártá után, 4 óra 30 perckor kaptuk tegnap a Varsó bevételeéről szóló táviratot. Hat óra 30 perckor hozta azután a táviró az Ivangorod elestéről szóló Höfer-jelentést is. Hogy a nyomással se veszítsünk időt, azonnal indigóval sokszorosított, az összes nagyobb kávéházakba és újságárusító helyekre szétküldött példányokon tudatuk először az első, majd a második örömhírt a közönséggel, mely így A Tengerpart révén értesült legkorábban a két világtörténelmi eseményről. Egész este élénken kommentálták mindenfelé a szövetséges seregek nagyszerű győzelmeinek hatását és általános volt a vélemény, hogy a háboru győzemes befejezése most már csak rövid néhány hónap kérdése.

Varsó és Ivangorod elestének öröme ma a városban továbbá a kikötőben horgonyzó hajókon számtalan lobogót lenget a szél. Kellemetlen feltűnést kelt, hogy az Adria, magyar tengerhajózási társaság hajóin sehol se látjuk a nemzeti lobogót. (A kereskedelmi tengerészet közös lobogója nem pótolhatja a magyar lobogót). Már Lemberg visszavétele alkalmával is konstatáltuk ugyanezt, de akkor véletlenek tulajdonítottuk a dolgot és nem tettük szová. Most kérnünk kell a Budapestre költözött igazgatóságot, mely erről a vizságságról bizonyára nem tud, utasítsa Fiumében maradt hajózási főtisztviselőjét a magyar nemzeti érzület nagyobb respektálására. Olyan időket élünk, amikor a magyar lobogót nem kell eldugni, hanem büszkélkedni kell vele.

— A kormányzó az olasz internáltak között. Gróf Wickenburg István kormányzó Budapestre érkezett, ahonnan ügyeinek elintézése után holnap tér vissza Fiuméba. A kormányzó tegnap Tápiószőlőre utazott, ahol meglátogatta az olasz internáltak telepét. Itt mintegy három-négyszáz olyan nagyobbára fumei olasz van internálva, akik olasz állampolgárok, még katonaköteles korban vannak és a háboru kitörésekor az ország területén maradtak, önszántukból. A kormányzó hosszabb időt töltött közöttük, érdeklődött helyzetük és állapotuk iránt és tüzetesebben beszélgetett velük. Az internáltak általában meg vannak elégedve helyzetükkel.

— A képviselőtestület ülése. A városi képviselőtestület tegnap este az igazoló bizottságok ülésezése után ülést tartott, amelyen Prodam János korelnök elnökölt. Megnyitván az ülést, a korelnök elparentálta Ossoinack János, Chierago József és Werk Agost elhunyt volt képviselőtestületi tagokat. Utána Mikocz képviselőtestületi tag interpellált a vásárcsarnokok elhanyagolt állapotában és megkérdezte az elnököt, mikor szándékozik a város az új halcsarnokrot rendeltetésének átadni. Az elnök megígérte, hogy érdeklődni fog s egy legközelebbi ülésen válaszol. Ekkor szólásra állt fel Corossacz Ferenc, aki indítványozta, hogy Varsó és Ivangorod elfoglalása alkalmából a város üdvözölje a hadvezetőség-

ALLAST KERES

mérlegképes könyvelő

és ügyes utazó sok évi kereskedelmi gyakorlattal és elsőrendű referenciákkal. Szíves megkeresések A Tengerpart kiadóhivatalához kéretnek.

ALLAST KERES

magyar gazdasszony.

Cím: K. M. Via Branchetta 1. földszint, 2. ajtó.

BUDAI

SZÁLLODA ÉS KÁVÉHAZ

FIUME, DEÁK-KORZO.

50 szoba

Kitűnő kávéházi italok és ételek. Bel- és külföldi lapok.

Tulajdonos BUDAI KAROLY

Catti György utóda

cs. és kir. udvari szállító

GYOGYSZERTÁRA

a városi torony mellett

Ajánlja magát minden orvosi rendelés a zonnal és exakt elkészítésére. Kapható minden gyógyszerészeti különlegesség, gyógyszerapánok, az összes ásványvizek, toalettcikkek, szépitőszerek stb. stb.

Előfizetéseket és hirdetéseket

felvesz

A TENERPART

kiadóhivatala

GRADINATA DEL SASSO BIANCO 3. sz. (Wurzer ház I. emelet). - Telefon 229.



Tisztviselők, altisztek és munkások havi 1 koronáért kapják

A Tengerpart-ot

házhöz szállítva.

Telefon 229. Postafiók 105.

ADAKOZZUNK

— a magyar Vörös-Kereszt Egyletnek! —

Intelligens segéd

a női ruhakelme, konfekció és kézmű-áru szakmából, a ki kirakatrendezésben is jártas, kerestetik. Arckép és fizetési igényekkel ellátott ajánlatok Reiner és Pauncz céghez Pécs küldendők.

BONAVIA

elsőrangú szálloda és étterem FIUME, Via Edm. de Amicis 4. sz. (a város központjában).

Modern szobák vill. világítással. Hónapos szobák is bérelhetők.

Kitűnő magyar konyha. Előfizetések, valamint teljes ellátás megegyezés szerint.

Szíves pártfogást Paradaiser F. J. tulajd.

St. Radegund Graz mellett

fürdőhely és vizgyógyintézet;

pompás hegyi fekvés 750 m. magasságban, fenyőerdők, enyhe klíma, rádiumtartalmú forrás-víz. Tudományos vizgyógyászati, massage, elektroterápia, nap-, lég-, és gyógyfürdők, fekvő, erősítő, hízó és soványító kurák, diéta, konyha. Idény apr.-okt., mérsékelt árak! Prospektust díjtalanul küld az igazgatóság.

Dr. Beszédes Imre, a gyógyintézet vezető orvosa

Helybeli részvénytársaság keres azonnali belépésre némi irodai gyakorlattal és magyar-német nyelvtudással bíró

iskolázott tisztviselőt

Részletes ajánlatok a kiadóhivatalba kéretnek.



Tudja Ön már,
: hogy mi az :

ALGA?

Az ALGA egy kizárólag növényi nedvekből készülő gyógyszer, mely biztos eredménnyel használható csúzfájdalom, fejfájás, fogfájás, kellemetlen szájszag, nátha, gége és mellhurutok, gyomorgyengeség, hányás, tengeri betegség és ájulás ellen valamint használható a rossz levegőjű betegszobák levegőjének tisztántartására és bármely szoba levegőjének illatosítására.

Kapható kizárólag! Budak D. gyógyszerertárában

VIALE DEAK — FIUME — VIALE DEAK

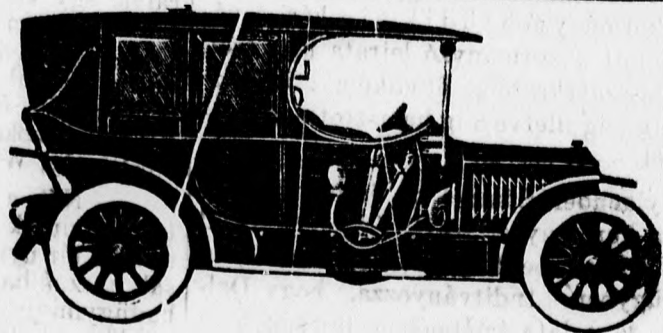
A Fiumei Kereskedelmi Bank Részvénytársaság

Adria Palota

takarékbetétek után

4³/₄ % kamatot fizet

A moratorium tartama alatt elhelyezett takarékbetétek nem esnek a moratorium korlátozásai alá.



Blažek K, és Társa

autogárage és javító műhely

Via Ciotta 5-7 - FIUME - Telef. 858 és 16-73

Automobilok, motocyklok, kerékpárok és minden hazzávaló kellék eladása.